Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Суббота 5 Декабря 1925 г. V-й год изд. № 930 V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЯВЛЕНIЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. заним 10. столб Загранич. на 50% дороже За несвоевременное печатание об'явлений администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл
Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88 Текущій счет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются. Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Контора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. ежедневно, кромѣ праздников

Ровно — Ковель — Владимір-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны Барановичи.

Телеграммы

Министр Финансов возвѣщает упорную борьбу со спекуляціей.

ВАРШАВА, 3-XII. На вчерашнем засѣданіи финансовой комиссіи министр Здѣховскій сдѣлал слѣдующее заявленіе: Свое выступленіе в Сеймѣ я отложил до 9-го Декабря. Общество должно понять, что Сейм хорошо информирован о финансовом положеніи. Несмотря на серьезное положеніе вещей, значительная часть общества увлекается преступной спекуляціей, не взирая на вред, причиняемый этим как государству, так и самим себѣ.

Увлекающіеся спекуляціей потерпят в концѣ концов значительные убытки и жалѣть их понятно, никто не будет.

Со всей энергіей я приму всѣ мѣры и имѣющіяся в моем распоряженіи средства, в борьбѣ со спекуляціей, для достиженія пониженія стоимости доллара, до нормы отвѣчающей реальным экономическим условіям. На первом мѣстѣ будет противодѣйствіе увеличенію инфляціи. Мною установлено что налоговые недоимки в Хозяйственном Банкѣ ровняются 204 милліонам злотых. Энергично принятыя мѣры к взысканію этих недоимок ударят прежде всего по карманам спекулянтов. Работы бюджетной комиссіи еще сегодня будут закончены над опредѣленіем декабрскаго бюджета, в такой суммѣ, которая могла бы быть покрыта бездифицитно, одними лишь государственными доходами. Я не увеличил пока ни одним злотым существующій в обращеніи билон и не намѣрен воспользоваться правом увеличенія имѣющихся в обращеніи государственных кредитных билетов.

В среду 9 Декабря я внесу в Сейм выработанный мною проект о временном бюджетѣ, сокращенный на 500 милліонов злотых. Еще в теченіе текущаго Декабря будет внесен на разсмотрѣніе в Сейм проект измѣненія бюджета на 1926 г.

Всякое увеличеніе цѣн в данное время я буду разсматривать как на проявленіе спекуляціи, в борьбѣ с коей не ограничусь никакими мѣрами. Торговый балланс улучшается. Равновѣсіе бюджета будет установлено. Всѣ препятствія, встрѣчаемыя на этом пути будут устранены. Я вполнѣ убѣжден, что, слѣдуя по этому пути, я вскорѣ достигну на всем фронтѣ полнѣйшей побѣды.

Василій Тимоѳеевич Нарѣжный.

(† 1825 г.)

В 1925 г. исполняется столѣтіе со дня смерти писателя В. Т. Нарѣжнаго, оставившаго послѣ себя нѣсколько интересных бытовых и нравственноописательных романов.

Родившись в 1780 г. в семьѣ мелкаго не то гадячскаго. не то миргородскаго шляхтича, он до 11 лѣт находился при родителях, в 1792 г. помѣщен был в дворянскую гимназію (Благородный пансіон) при Московском Ун-тѣ, откуда в 1799 г. перешел в самый университет. Еще на школьной скамьѣ даровитый юноша печатал свои первые литературные опыты в московских журналах того времени. Получив при окончаніи университета офицерскій чин и серебрянную медаль Нарѣжный назначен был чиновником особых порученій в Грузію. Двухлѣтнее там пребываніе дало ему матеріал для обличительнаго романа „Черный Год“ или „Горскіе Князья“. С Кавказа Нарѣжный перешел на службу в Санкт-Петербург, сперва в М. В. Д., а затѣм в Горную Экспедицію Кабинета Е. И. В. Все это время он не переставал писать, переходя от попыток поэтическаго возсозданія русской старины („Брега Алты“, „Пѣснь Владиміру кіевских баянов“, „Дмитрій Самозванец“ и т. п.) к произведеніям нравственноописательнаго и обличительнаго характера. В 1813 г. писатель женился и вышел в отставку, трудясь в то же время над извѣстным в свое время романом „Россійскій Жильблаз“. Три первых части этого полнаго приключеній романа вышли в свѣт в 1814 г., печатаніе же дальнѣйших частей было прекращено, по распоряженію М-ра Нар. Просвѣщенія Разумовскаго, за насмѣшливое отношеніе автора к масонам. Единственным положительным типом этого произведенія является гуманная личность шинкаря-еврея Яньки, вѣрящаго „в Великое Предопредѣленіе, в глазах котораго равны и князь, и крестьянин, и староста, и жид Янька“ и в сердцѣ котораго „болѣе любви к ближнему чѣм у старосты пристрастія ко кзяткам и процентам“.

Запрещеніе второй половины романа так огорчило автора, что он на нѣкоторое время охладѣл к литературной работѣ и в 1815 г. вновь поступил на службу,

Но отказаться от писательства было не так то легко, и Нарѣжный вновь стал в свободное время трудиться над историческими и бытовыми произведеніями вродѣ „Запорожца“, дающаго картинное изображеніе Сѣчи, интересное между прочим тѣм, что автор не впадает, подобно своему преемнику Гоголю в романтическую идеализацію казачества, хотя запорожцы Нарѣжнаго говорят порой в духѣ Жан-Жака Руссо.

В нравоучительном романѣ „Аристіон“ описывается родительское перевоспитаніе испорченнаго столичною жизнью молодого человѣка; в „Богатом Бѣднякѣ“—нищета и приниженность мелкаго шляхетства в „Двух Иванах или Страсти к тяжбам“, гдѣ наиболѣе отразился малорусскій быт того времени,—самоуправство и сутяжничество миргородских панов и полупанков, ярморочная сутолока и судейское крючкотворство, натолкнувшія впослѣдствіи Гоголя на „Повѣсть о том как Иван Иванович поссорился с Иваном Никифоровичем“.

Одним из наиболѣе интересных произведеній Нарѣжнаго является исторический роман XVII вѣка. „Бурсак“. Роман этот представляет для нас извѣстную цѣнность благодаря описанію обычаев и нравов кіевской бурсы, с ея консулами, ликторами, ночными набѣгами на обывательскіе огороды, пѣніем по дворам церковных кантов, безсмысленным зубреніем схоластических наук и сѣченіем розгами не только для исправленія строптивых, но и для поощренія и приученія к кротости и терпѣнію прилежных!

Не менѣе интересно также описаніе в том же романѣ порядков и нравов при батуринском дворѣ малороссійскаго гетмана.

Один из романов Нарѣжнаго „Гаркуша“ до сих пор не напечатан.

Произведенія этого земляка и предшественника Гоголя печатались порой в Трудах Вольнаго О-ва Любителей Россійской Словесности, что дает нам повод предполагать знакомство писателя с предсѣдателем О-ва поэтом Ѳедором Глинкою и нѣкоторыми другими членами, хотя всѣ біографы Нарѣжнаго говорят о том, что он не поддерживал дружеских отношеній с литераторами, предпочитая им знакомства в чиновничьих кругах.

Сидячая жизнь при напряженном трудѣ, цензурныя огорченія, а м. б. и нѣкоторая невоздержанность в застольных бесѣдах с пріятелями оказали вліяніе на здоровье писателя, который умер от водянки в 1825 г., 45 лѣт от роду.

Критика того времени находившаяся гораздо болѣе нежели теперь под вліяніем масонских лож, не прощавших насмѣшек над собою, предпочитала замалчивать выход в свѣт новых произведеній писателя, а если и хвалила таковыя, то неопредѣленно и с оговорками. Читающая же публика не умѣла оцѣнить как слѣдует стоявшаго внѣ модных теченій романиста, который не подражает ни „Бѣдной Лизѣ“ Карамзина, ни „Ленорѣ“ Жуковскаго.

Историки литературы и критики послѣдняго времени отнеслись к этому предшественнику Гоголя болѣе справедливо и благодушно.

Вл. Каллаш, напр., так оцѣнивает значеніе Нарѣжнаго,

„Из под толстой коры обветшавшей литературной традиціи всегда у Нарѣжнаго бьет родник свѣжаго юмора, яркаго реализма. На первом планѣ у него—аллегорія, сказка, нагроможденіе романических хитросплетеній, а за ними и под ними—правда жизни и многогранной человѣческой души, просвѣтленная смѣхом или мягкою грустью, окрашенная раздумьем или негодованіем, то в намеках и бѣглых штрихах, то во всей своей полнотѣ и цѣльности“.

Ал. Кондратьев.

А. КОНАН-ДОЙЛЬ.

Порѣзанная губа.

(Новый разсказ).

(Окончаніе).

— Я понимаю,—сказал Дуглас Стоп, поднимаясь,—Я должен перевязать рану.

— Нѣт, нѣт. это гораздо серьезнѣе.

— Как, так,?

— Эти кинжалы отравлены,

— Отравлены?

— Да, ни на Востокѣ, ни в Европѣ не знают этого яда. Ему нѣт противоядія.

— Каковы симптомы его дѣйствія?

— Глубокій сон и смерть через тридцать часов.

— Но раз невозможно исцѣленіе, зачѣм платите вы мнѣ такой гонорар?

— Лѣкарства не могут излѣчить раны, — только нож: яд разсасывается медленно и часами остается в том же мѣстѣ.

— А если попробовать промыть рану?

— Она для этого слишком мала и смертельна, как укус змѣя.

— Итак, она должна быть вырѣзана?

— Совершенно вѣрно. Мой отец говаривал:—„если у тебя на пальцѣ будет эта рана, — отрѣжь его!” Но подумайте только, куда поранила себя моя жена! О о ужас.!

— Однако, это, кажется, единственное спасеніе,—возразил Дуглас Стоп.—Лучше лишиться губы, чѣм жизни.

— Ах, я знаю, что вы правы, Нужно смириться,—этого хочет судьба.

Дуглас Стоп захватил свои инструменты и перевязочный матеріал; надо было спѣшить, если он хотѣл еще поспѣть к лади Сэннокс.

— Не хотите ли стакан вина, раньше чѣм выйти на холод?—спросил он, надѣвая халат. Гость отступил и поднял руку жестом отказа:

— Вы забызаете, что я магометанин, вѣрный послѣдователь Пророка! Вы только что взяли с собой зеленую бутылочку,—что в ней?

— Хлороформ

— Это тоже нам запрещено Мы не должны прикасаться к алкоголю

— Но не хотите ли вы что бы я оперировал вашу жену без наркоза?

— Ах она ничего не почувствует—глубокій сон как первое дѣйствіе яда, уже охватил ее кромѣ того я дал ей опія. Ѣдемте, экипаж ждет нас.

***

Экипаж остановился. Дуглас Стоп, хотя и хорошо знал Лондон, но не мог опредѣлить, гдѣ они находятся. Старуха со свѣчей в рукѣ открыла им.

— Как она? — поспѣшно спросил купец.— Говорила?

— Нѣт, сэр, она лежит в глубоком снѣ, как и раньше.

Они послѣдовали за старухой. На полу не было ни ковров, ни цыновок, всюду виднѣлась паутина. Шаги гулко раздавались в молчаніи дома. Хозяин ввел Стопа в восточную комнату; тут и там стояли столы с инкрустаціей, и видны были своеобразныя трубки и причудливое оружіе, только одна маленькая лампочка освѣщала комнату. Дуглас Стоп взял ее и приблизился к кушеткѣ, стоявшей в углу. Там лежала по турецки одѣтая женщина, с лицом покрытым чадрой. Нижная часть лица не была покрыта,и врач замѣтил кривой порѣз на нижней губѣ.

— Извините за фату, —сказал турок. — Но вы знаете обычай наших женщин! Врач не обратил на это вниманія: перед ним была не женщина, а „случай”.

—Я не вижу никаких симптомов, — замѣтил он. — Мы можем отложить операцію.

Муж с отчаяніем поднял руки; О, доктор, доктор, я знаю что яд смертелен. и спасти ее может, только операція!

— Вы ручаетесь мнѣ на основаніи собственнаго опыта, что операція необходима?

—Клянусь вам всѣм мнѣ святым

— Лицо будет страшно изуродовано.

— Рот во всяком случаѣ, не будет манить к поцѣлую.

На эти грубыя слова, Дуглас Стоп рѣзко обернулся, но теперь было не время вступать в пререканія. Он взял свои инструменты и придвинул лампу поближе. Два темных глаза блестѣли сквозь фату зрачков почти не было видно

— Вы дали ей много опія?

— Да — большую дозу.

— Она не в полном безпамятствѣ

— Не взяться ли вам за нож?

Врач закусил губы и двумя быстрыми движеніями вырѣзал у женщины широкій треугольный кусок из губы.

С ужасающим придушенным криком женщина вскочила, Фата упала; он знал это лицо. Несмотря на отвратительную изуродованную губу, несмотря на поток крови, он вновь узнал его теперь. Комната поплыла перед его глазами, Как сквозь сон, увидѣл он волосы и бороду турка, лежащіе на столѣ, и лорда Сэннокса, со спокойной, улыбкой прислонившагося к стѣнѣ.

Крики женщины прекратились ея обезображенная голова запрокинулась. Дуглас Стоп все еще сидѣл неподвижно. Лорд Сэннокс спокойно улыбался,

— Операція была дѣйствительно крайне необходима для Мэріон, — сказал он. — Не физически, но морально, знаете ли, — морально.

Дуглас Стоп ничего не слышал. Он играл костями ковра.

— Я уже давно хотѣл дать ей маленькій урок, — продолжал Лорд Сэннокс. — Ваша записка от четверга ошибочно попала в мои руки. Она со мной. Что до раны, то она нанесена моим перстнем с печатью. — Дуглас Стоп все еще перебирал бахрому.

—И так, вы не опоздали на свиданіе, — замѣтил лорд.

И тут Дуглас Стоп начал смѣяться, смѣяться долго и громко. Лорд стал серьезен, его лицо выразило нѣчто вродѣ испуга, Он безшумно покинул комнату.

— Подождите пока госпожа не проснется, — сказал он старухѣ, ожидавшей снаружи. Потом он вышел на улицу и приказал своему кучеру: „Джон, вы сначала отвезете доктора домой, но я думаю, что вам придется свести его по лѣстницѣ. „И скажите его слугѣ, что „случай“ на его немного повліял!

— Так, точно, сэр,

— Потом, вы отведете лэди Сэннокс домой.

— А вы сами, сэр?

О, мой адрес на ближайшее время — Венеція, Огель ди Рома. Почту пусть пересылают туда, а Стефенс пусть пошлет пурпуровыя хризантемы на выставку. Буду ждать о них извѣстій.

(Сегодня).

Плавучій ад для эмигрантов.

В варшавской газетѣ „Пршеглонд Вечерный" помѣщено нижеслѣдующее письмо, полученное из Буа Виста до Эрехим в Бразиліи, которое как не лишенное нѣкоего интереса приводим полностью.

„Имѣя намѣреніе выѣхать в Южную Америку, я старался раз'узнать про порядки, существующіе на пароходах линій, имѣющих правительственную концессію... Увы, ничего положительнаго я не мог узнать. Несмотря на то, что Польское Колоніальное Общество (Краков предмѣстье № 70) разсылает своих делегатов, на обязанностькоих возлагается оказаніе всевозможной помощи эмигрантам во время путешествія, я на предложенный мною вопрос по этому поводу получил отвѣт, что так как никто до сих пор не жаловался— стало-быть условія переѣзда существуют благопріятныя.

Однако же дѣйствительность представляется иначе. Очевидно, упомянутое Общество исчерпываюших и к тому же достовѣрных свѣдѣній от своих делегатов не получает.

В теченіе моего путешествія я нигдѣ не видѣл, чтобы совершающій такое же путешествіе во II классѣ делегат Колоніальнаго Общества, заинтересовался бы пассажирами III класса. И в самом дѣлѣ зачѣм ему интересоваться условіями поѣздки эмигрантов? Лицу, желающему прокататься безплатно и обладающему к тому же связями и личным знакомством в Колоніальном Обществѣ абсолютно не представляется никакой трудности получить должность делегата.

Зачѣм же ему интересоваться судьбой пассажиров III класса, если он главным образом озабочен безплатным проѣздом через океан, и к тому же в условіях во стократ лучших нежели тѣ, в каких находятся пассажиры III класса.

Условія эти вполнѣ описывает прилагаемое при сем письмо и сверх того, я привожу нѣсколько фактов из личных моих разговоров.

Один из пассажиров, разсказывал мнѣ, что кровать его находилась как раз под кухней и когда рукой своей он дотрагивался до верхней балки, то едва не получал ожоги.

Спать при таких условіях было невозможно. К тому же ранѣе 5 часов утра выходить на палубы было запрещено.

Для полудиких арабов и других южных народностей порядки на пароходах линіи Косулиш были во многом лучшими нежели для жителей Центральной Европы. Мнѣ неоднократно приходилось быть свидѣтелями, как какой нибудь турок или араб, перевесившись через балюстраду и смотря на море, вдруг поварачивая голову, плевал на палубу не обращая вниманія сидит ли возлѣ него кто либо или нѣт. Никогда я не замѣчал, чтобы кто нибудь сплюнул в море, хотя бы это и было бы даже удобнѣе. И вот в таких условіях нужно было просуществовать около 23 дней. Не мѣшало бы всѣ эти вещи передать к свѣдѣнію общества, тѣм болѣе, что сейчас в виду тяжкаго кризиса многіе стараются эмигровать в Америку.

Оттон. Лемегрен.

Письмо пассажиров парохода линіи Косулиш „Атланта".

Ниже подписавшіеся заявляют, что совершая путешествіе на пароходѣ „Атланта" из Тріеста в Южную Америку в маѣ 1925 года были крайне недовольны тѣми условіями переѣзда, какой застали на упомянутом пароходѣ. Условія и обѣщанія, перечисленныя в об'явленіях, существуют только в фантазіи, Жилыя помѣщенія и каюты на пароходѣ не чистоплотны тѣсны и крайне не гигіеничны. Столовая отсутствует. Приходится обѣдать на палубѣ и даже зачастую во время дождя.

Неимовѣрная давка по случаю большого количества пассажиров, отсутствіе гигіены и нравственности, грубое отношеніе параходной прислуги, отсутствіе сухого угла во время дождя, пребываніе в удушливых норах-каютах во время тропической жары, а также много других неудобств, пріобрѣтенных к тому же за большіе деньги в пароходных агентствах линіи Косулиш, являются обычным явленіем в отдѣленіях 3 класса парохода. „Атланта", перевозящаго свыше 600 пассажиров 3 класса (!). Женщины вынуждены мыться в одном помѣщеніи с мужчинами. Всѣ эти условія крайне ужасны. Обман предпріятія, лживыя рекламы слѣдует разоблачать публично.

За достовѣрность этого сообщенія ручаются 33 лица, могущих подтвердить эти лично в случаѣ надобности. Слѣдуют подписи. Оригинал письма находится уг. Ст. Гессля в Курытыбѣ, который в качествѣ одного из пассажиров этого парохода свидѣтельствует достовѣрность этого письма.

Мѣстная жизнь

В національной организаціи польских женщин.

С 8 с. Декабря по ул. 3 Мая в д. № 59 открывается при Національной организаціи польских женщин мастерская по пріему заказов шитья бѣлья и платья. Мастерская находится под непосредственным руководством спеціалистки приглашенной из Варшавы.

Смерть во время разгара бала.

В субботу 28 Ноября мѣстная жительница по профессіи прачка Марія Завадская посѣтила вечеринку устроенную у ея знакомых Крыников по ул. Словацкаго № 3 Увлекшись общим весельем и слѣдуя примѣру своей подруги Софьи Каус, Завадская начала плясать, щеголяя умѣньем танцевать „козачка". Вдруг во время танца подруга ея Каус замѣтила на полу слѣды крови, оставляемыя Завадской. Каус, прервав танец, немедленно вывела из круга танцующих, свою подругу в сосѣднюю комнату. Там кровотеченіе у Завадской усилилось и спустя полчаса, несчастная скончалась. Труп был доставлен в еврейскую больницу, гдѣ медицинским осмотром было установлено, что смерть наступила вслѣдствіе кровоизліянія из лопнувшей артеріи на правой ногѣ.

Как оказывается у Завадской был на этом мѣстѣ нарыв, послѣ котораго образовалась гнойная рана, на что однако несчастная особаго вниманія не обращала.

Борьба с увеличеніем цѣн.

Временное паденіе злотаго, что замѣчалось в послѣдніе дни дало иниціативу нѣкоторым торговцам, главным же образом пекарям поднять значительно цѣны на продаваемые продукты. На это обратила вниманіе мѣстная администрація. В теченіе одного дня 2-го Декабря полицейскими властями 1-го комиссаріята составлено было 18 протоколов за продажу пекарями хлѣба по повышенным цѣнам.

На черной биржѣ.

Весь день 2 Декабря, когда отличалось сильное колебаніе цѣнности злотаго, на мѣстной черной биржѣ царило оживленіе. Ровенскіе биржевики, до сих пор отдыхавшіе, всѣ опять запрудили Кляшторную ул, пытаясь на значительном колебаніи цѣн, за счет бѣды других наполнить свои карманы.

Конной полиціи то и дѣло приходилось разгонять собиравшихся на улицѣ „биржевиков", мѣшавших правильному движенію..

В виду паденія к вечеру стоимости доллара, спрос на таковой значительно уменьшился. Многіе из дѣльцов, увлекшихся игрой на биржѣ понесли значительные убытки.

В Пожарном Обществѣ.

Избранный на послѣднем Общем Собраніи новый состав Правленія и др. должностных лиц, пытался было вступить в свои права, но безуспѣшно. Старыя должностныя лица отказались сдать дѣла новым лицам, находя происшедшіе выборы неправильными. Как нам передавали, значительной частью членов, выборы эти опротестованы. В скором времени ожидается по этому поводу созыв новаго чрезвыч. Собранія для перевыборов членов Правленія и др. должностных лиц. Так что, быть может и г. Герману, удастся вернуться на свое прежнее мѣсто Предсѣдателя Вольно-Пожарнаго Общества.

Кража.

На днях, проживающая на Волѣ Марія Черкас наняла для мытья пола Софію Бухальскую. Послѣдняя пользуясь отсутствіем квартирохозяйки присвоила принадлежавшія Черкас простыню и 2 брошки, стоимостью 30 злотых, и затѣм скрылась. Спустя только нѣсколько дней, а именно 3 декабря она была задержана полиціей. Отнятыя у нея похищенныя вещи возвращены в сохранности законной их владѣтельницѣ. При производствѣ дознанія оказалось, что 25 минувшаго мѣсяца эта же Бухальская похитила 5 зл., являющихся цѣлым состояніем 80 лѣтней Марьянны Петрашевской. Бухальская привлечена к законной отвѣтственности.

Декабрскіе налоги.

Напоминаем нашим читателям, что в Декабрѣ мѣсяцѣ предстоят к платежу слѣдующіе главнѣйшіе налоги 1) 10 Декабря оканчивается срок для взноса второй части промышленнаго налога от оборота за 1-ое полугодіе 1925 г. в размѣрѣ 1/3 части суммы опредѣленнаго налога.

2) 15 Декабря истекает срок платежа налога от оборота в предыдущем мѣсяцѣ.

3) 15 же Декабря истекает срок платежа остальной части подоходнаго налога за 1925 г.

4) Подоходный налог с жалованья, эмиритур, пенсій и вообще вознагражденія за наемный труд, должен быть внесен в 7 дневный срок со дня производства вычета этого налога.

Кромѣ того в текущем Декабрѣ должны быть уплочены всѣ налоги согласно разосланных еще в концѣ прошлаго мѣсяца платежных свидѣтельств с обозначеніем сроков платежа на Декабрь мѣсяц.

Насильно хотѣли задержать прислугу.

Нѣкто Флорентина Зеель, состоящая в услуженіи у жителя г. Ровно (Воля) Б. Гринвальда, найдя болѣе выгодную должность, прослужив только мѣсяц, хотѣла оставить свое прежнее мѣсто. Желаніе ея не понравилось ея хлѣбодателям, которые обвинив ее, как это видно из полицейскаго дознанія, якобы в кражѣ 17 долларов 5 золотых рублей и 2 злотых, обѣщали ей простить этот поступок, если только „мнимая воровка", останется и долѣе у них на службѣ. В виду же категорическаго отказа Ф. Зеель оставаться долѣе на этой должности, г. Г. подал соотвѣтственную жалобу в полицію.

Полицейским, однако, дознаніем установлено полная невиновность прислуги. Послѣдняя, временно, задержанная, освобождена

Оскорбленная подает жалобу о привлеченіи ея б. хозяев к судебной отвѣтственности.

Любитель чужих „заготовок".

В субботу 28 Ноября прибывшій в город, повидимому „на гастроли житель деревни Ставки К. Кравчук, похитил принадлежащія мѣстному жителю I. Бродерману 5 пар сапожных заготовок на сумму 200 зл. Любитель чужой собственности задержан а „заготовки" возвращены их законному владѣльцу.

Драка из за мѣшка муки.

Во вторник 1-го Декабря мѣстные носильщики Ш. Торба (Госпитальная 40) и И. Турчинскій (Домбровскаго 30) оспаривая каждый свое право на отнесеніе какому то обывателю мѣшок муки, подняли спор, а затѣм вступили в рукопашную... Понятно что владѣлец злополучнаго мѣшка, не желая дожидаться исхода дуэли, воспользовался услугами случайно подошедшаго третьяго носильщика.

Дуэлянты же прямо с мѣста дуэли препровождены были в полицейскій комиссаріат для привлеченія к отвѣтствености за нарушеніе общественной тишины. И так всегда бывает гдѣ 2 ссорятся 3-й пользуется

Сломал ноги.

Восемнадцатилѣтній деревенскій мальчик Яроцкій Филип пришел 1-го с. Декабря в город из своей деревни Ставки с молоком. Разнося молоко своим кліентам по Мыловаренной улицѣ, он споткнулся на одном нз „тротуаров„ и сломал себѣ лѣвую ногу. Молоко понятно все вылилось. Пострадавшій был доставлен в еврейскую больницу. Это первый несчастный случай в этом сезонѣ на ровенских тротуарах и надо полагать, что не послѣдній. До тѣх пор пока тротуары не будут приведены в должный вид, подобныя несчастья будут у нас повторяться сравнительно часто.

Без сердечная помѣщица.

14 лѣтній сирота Петр Дверонскій все почти лѣто проработал за кусок хлѣба у одной зажиточной помѣщицы в Луцком уѣздѣ, в качествѣ пастуха. Когда же с наступленіем холодов, в нем надобность миновала, Дверонскій уволенный, без гроша денег и не имѣя пристанища отправился „Куда глаза глядят" в поисках, как он сам выражается болѣе добрых людей, нежели упомянутая помѣщица В своих скитаньях он не раз ночевал в придорожных ямах. Полузамершій, на днях он был доставлен во 2-ой полицейскій комиссаріат гдѣ была ему оказана возможная помощь. Согрѣв его, накормив полицейскія власти направили бѣднаго безпризорнаго сироту в Магистрат для оказанія ему необходимой помощи.

Театр и музыка

Спектакль русской труппы.

Репертуар труппы „Тард" очень разнообразен. 2-го Декабря была поставлена пьеса Косоротова „Весенній поток". В этой пьесѣ трактуется старая тема. об „отцах и дѣтях" причем автор всецѣло на сторонѣ „дѣтей'.

Основная идея такова: есть двѣ дороги в жизни, одну нам указывает мудрая природа: кто идет по ней того „весенній поток. выносит на бархатистый берег".

Но есть другая дорога „стерилизованной" жизни, выдуманная людьми 20 числа. Зпѣсь благополучіе одного оплачивается десятками исковерканных чужих жизней. Сергѣй Хмарин недостаточно смѣл, чтобы пойти по первой и слишком честен для второй. Он выбрал путь компромисса и был за это жестоко наказан. По совѣту своего, старшаго „стерилизованнаго ' брата, он отказывается от женитьбы на любимой дѣвушкѣ, т. к. она ему неровня. Но он не хочет соблазнять горничных и швеек, слѣдуя девизу, „если не я, то все равно, другой". Он предпочитает поступать по правилу: „пусть другой, но не я". Между тѣм природа требует своего и Сергѣй Хмарин начинает поступать, как большинство холостяков. Но сохранив живую, благородную душу, он не сумѣл уберечь от заразы свое тѣло. Чувствуя приближеніе неумолимаго рока, этот неудачник устраивает счастіе двух юных пар и уходит от жизни, примиренный и успокоенный, открывшейся ему высшей мудростью, жизни отметающей трусов, чтобы дать дорогу сильным и смѣлым. Пьеса понравилась публикѣ, хотя не лишена недостатков: в ней много разсужденій и мало дѣйствія. Главную роль Сергѣя Хмарина играл г. Поплавскій. В его исполненіи переживанія человѣка обреченнаго производили жуткое впечатлѣніе, а признаки приближающагося прогрессивнаго паралича были переданы с правдивым реализмом.

Великолепен был г. Николаев в роли „благороднаго" отца" (Михаила Хмарина). „Ницшеанца" Плахова в бодром мажорком тонѣ сыграл г. Шубинов. Г. Юнин, котораго мы до сих пор видѣли в больших ролях показал себя законченным артистом. В настоящее время готовиться к постановкѣ новая пьеса „Никчемные люди" Леха, который случайно гостя в Ровно лично руководит постановкой. По отзыву знатоков пьеса, обѣщает быть интересной.

Эсче.

Ткальня КОНОППИ

Lwów, Piekarska 53

предлагает всѣм хозяевам обмѣнивать сырые продукты, т. е. лен. коноплю, клаки, пряжу и волну на всевозможные лучшие полотна, цайги, насыпки, скатерти, полотенца и т. п. тканкія издѣлія,

За сырье, посланное нам почтой, высылаю обратной почтой требуемые матеріалы.

Пейте только извѣстный чай



Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттѣнком и пріятным вкусом.

Главный склад и контора

ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Женщина-врач

Пик-Храмой

болѣзни женскія и акушерство

пріем от 10—1 и 4—6.

ул. 3 Мая 147, около перезд

Женщина-врач

М. Л. ТРУБАЧ

Болѣзни кожныя и венерическія

Пріем от 9—1 и от 4—7

ул. ПИЛСУДСКАГО № 1

Школьное Издательство МАТВІЙЧУКА

высылает для школ ВСЕВОЗМОЖНЫЯ ШКОЛЬНЫЯ КНИЖКИ НА УКРАИНСКОМ и ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЫ Собственное издательство ПОДВИЖНАЯ АЗБУКА для учителей по 3 зл., ПОДВИЖНАЯ ДѢТСКАЯ, РУССКАЯ УКРАИНСКАЯ, ПОЛЬСКАЯ АЗБУКА 1 комплект 50 гр в коробкѣ 60 г., Второй год чтенія Матвійчука 2 з. 50 г.

Первый год чтенія 2 зл,

Методичный учебник для начальной грамоты 3 зл, Учителям 10% скидки. Просим требовать проспекты

Адрес: Матвійчук, Львов, Панька 17.

Строительно-фабричное предпріятіе

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE

ul. Straszewskiego 11-I Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных матеріалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличеніе и исправленіе без прекращенія общаго движенія, —Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

Др. М. Гофман

РОВНО, УЛ. 3 МАЯ №. 58

Телефон № 17.

акушер-гинеколог

РЕНТГЕНОВСКІЕ ЛУЧИ

(просвѣчиванія и снимки)

КВАРЦЕВАЯ ЛАМПА SOLLUX (горное солнце) (согрѣванія) ЛЕЧЕНІЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ.

МАСТИКА ДЛЯ ПОЛОВ

„Jaśniej Słońca" (ясней солнца)

придает полам, паркетам и линолеуму чудный и прочный блеск без употребленія щеток. БѢЛЫЕ ПОЛЫ можно покрасить на магоневый и темно-орѣховый цвѣт в теченіи одного часа

Попробуйте и убѣдитесь

Продажа в аптекарских магазинах, складах красок и мыла

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА:

Фабрика „MARY" WARSZAWA. DZIELNA 48

tel. 286-51

ФАБРИКА ВОЗОВ и РОСКОШНЫХ ВОЗИКОВ

Henryka Chauera i Syna Lwów ul. Zielona 45

издѣлія: брычки, повозки, любой системы хозяйственныя возы, телѣги повозки. Принимаем всякія обновленія экипажей Образцовая мастерская для ковки лошадей Разсрочки в платежах,

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914)

и

кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1½, 5—7½,

" женщин 5—6.

Улица 3-го мая Шоссейная

№ 55.

КООПЕРАТИВНЫЙ ВОЛОКНИСТЫЙ ПРОМЫСЕЛ

„ТКАЧ"

Товарищество с огранич. порукою

во Львовѣ, ул. Жолкевскаго 82

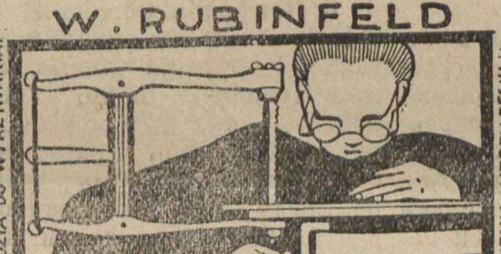
(возлѣ желѣзнодорожной станціи Львов—Подзамче)

Принимает: лен, коноплю, пряжу, шерсть и паклю и выдает взамѣн за это, полотна льняныя и конопляныя, зефиры, скатерти, полотенца, бар-ханы, цайги и т. п.

По требованію прейс-куранты и образцы высылаем БЕЗПЛАТНО

Принимаем агентов на весьма выгодных условіях

Адрес: „ТКАЧ" во Львовѣ, ул. Жолкевскаго 208



ПРЕДЛАГАЕТ по самым низким цѣнам — ПРИБОРЫ — К ЛОБЗИКАМ Гарнитуры рамки, дрильборы, верстачки, пилочки, доски разных размѣров, образцы и различные ремесленныя принадлежности

W. RUBINFELD. Lwów, Grodecka 75 телеф. 49-17

АГЕНТЫ, АГЕНТКИ

требуются для распространенія ходкаго предмета: на отвѣт почтовую марку

Lwów, Kampiana 9, Hawiński

МОТОРЫ нефтяные Semi-Diesla от 6 до 120 H.P. мельничныя машины, камни, токарни, помпы, ремни, трансмиссіи предлагает

„PILOT" Lwów ul. Batorego 4

! НОВОСТЬ!

Питательные паровые насосы

„UNIVERSUM"

системы Сваровскій—Шмолик с предохранит. клапаном пригодные для всѣх систем локомобилей, приводимые в движеніе также в ручную рычагом, при пробѣ котла изготовляет.

Фабрика земледѣльческих машин и литейная

наслѣдников

Я. СВАРОВСКАГО

в КВАСИЛОВѢ

Почт. и телеф. ст. ЗДОЛБУНОВО № 16 — Товарная ст. КВАСИЛОВ

Чугунные отливы до 5000 kg. в одном кускѣ

МЫЛО HERBA

D-ra OBERMEYERA

Извѣстно нѣсколько десятков лѣт, как косметическое и лѣчебное.

Придает красоту кожѣ и нѣжность лицу, уничтожает красноту и шероховатость кожи, лишаи, прыщи, всякаго рода сыпи т.п.



Фабр. марка

Гарантирует совершенную безвредность.

—— ЦѢНА МЫЛА ОЧЕНЬ ДОСТУПНА. ——

Продается в аптеках, аптечных складах и парфюмерных магазинах. — Отдѣл на Конгресувку и Кресы:

SCOTT i BOWNE, Warszawa, Nowogrodzka 2-a T. 31-54

HERMATOGEN LEK

leczy bledn małokrowę i cistoś krofuły, nerwy, wzmacnia słaby, poprawia cerę, pobudza apetyt, nie psuje zębów—dla dorosłych dzieci i starców

Skł. gl. Warszawa Poznańska 11

CZYSZCZĄ ŻOŁĄDEK

Chronią od reumatyzmu, artretyzmu od uderzeń krwi do głowy

REFORMACKIE

PIGUŁKI APTEKI

Karczewski-Tuszyński

Warszawa, TRĘBACKA 4 tel. 13-71

Żądać tylko z zakonnikiem

ТРЕБУЙТЕ ВЕЗДѢ

самыя лучшія всемірной извѣстности **ГАЛОШИ и БОТЫ**

ТРЕТОРН



можно получить в фирмах

РОВНО Бр. Либерман ул. 3 Мая 93.
Лернер и Гуральник „ 99.
Л. Финкельштейн „ 105.
М. Лейбгорн „ 81.
ВЛАДИМІР-ВОЛЫНСК
Л. Гольдштерн ул, Фарна 5.

ЛУЦК Х. Баковецкій Ягеллонская 26
І. Блюменкранц „ 16
Ш. М. Рабинович „ 46
М. Пекер „ 20
КОВЕЛЬ
Бр. Гуз ул. Луцкая 51.

BRWI gęste i ciemne wyrastają przy użyciu „CERTOLU" Włosy przestają wychodzić, rosną nowe. Łupież znika. Żądać wszędzie. Skład główny: Hermanowski, Warszawa, Koszykowa 22. Tel. 233 05.



Редактор-издатель И. Мухин
Druk. Fejgela i Litwaka Równe.